

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2002

WETSONTWERP

**houdende diverse bepalingen aan
de wetgeving betreffende pensioenen
van de openbare sector**

Door de commissie gesplitst wetsontwerp
(toepassing van artikel 62.2, tweede lid,
van het Reglement)

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

WETSONTWERP

**houdende wijziging van artikel 393
van het Gerechtelijk Wetboek**

(nieuw opschrift)

(Bepalingen die een aangelegenheid regelen als
bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1901/ (2001/2002) :**

001 : Wetsontwerp.
002 : Bijlagen.
003 tot 005 : Amendementen.
006 : Verslag.

Zie ook :

008 : Tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en de
Begroting – artikel 78 van de Grondwet).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 décembre 2002

PROJET DE LOI

**apportant diverses modifications
à la législation relative aux
pensions du secteur public**

Projet de loi scindé par la commission
(application de l'article 62.2, alinéa 2,
du Règlement)

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 393
du Code judiciaire**

(nouvel intitulé)

(Dispositions réglant une matière visée
à l'article 77 de la Constitution)

Documents précédents :

Doc 50 **1901/ (2001/2002) :**

001 : Projet de loi.
002 : Annexes.
003 à 005 : Amendements.
006 : Rapport.

Voir aussi :

008 : Texte adopté par la commission des Finances et du Budget –
Article 78 de la Constitution.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	
--	--	---	--

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2 (vroeger art. 42)

In artikel 393 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de huidige tekst, die § 1 zal vormen, worden de woorden «of van licentiaat» ingevoegd tussen de woorden «doctor» en «in de rechten»;

2° een § 2, luidend als volgt, wordt toegevoegd:

«§ 2. De gerechtelijke stage wordt beschouwd als werkelijke diensttijd in de magistratuur. Voor de berekening van het rustpensioen wordt deze diensttijd in aanmerking genomen naar rata van 1/60 per jaar dienst.».

Art. 3 (vroeger art. 90*partim*)

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2003.

Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2 (ancien art. 42)

A l'article 393 du Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le texte actuel, qui formera le § 1^{er}, les mots «ou de licencié» sont insérés entre les mots «docteur» et «en droit»;

2° un § 2, rédigé comme suit, est ajouté:

«§ 2. Le stage judiciaire est considéré comme du service effectif dans la magistrature. Pour le calcul de la pension de retraite, ce service est pris en compte à raison de 1/60^e par année de service.».

Art. 3 (ancien art. 90*partim*)

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.